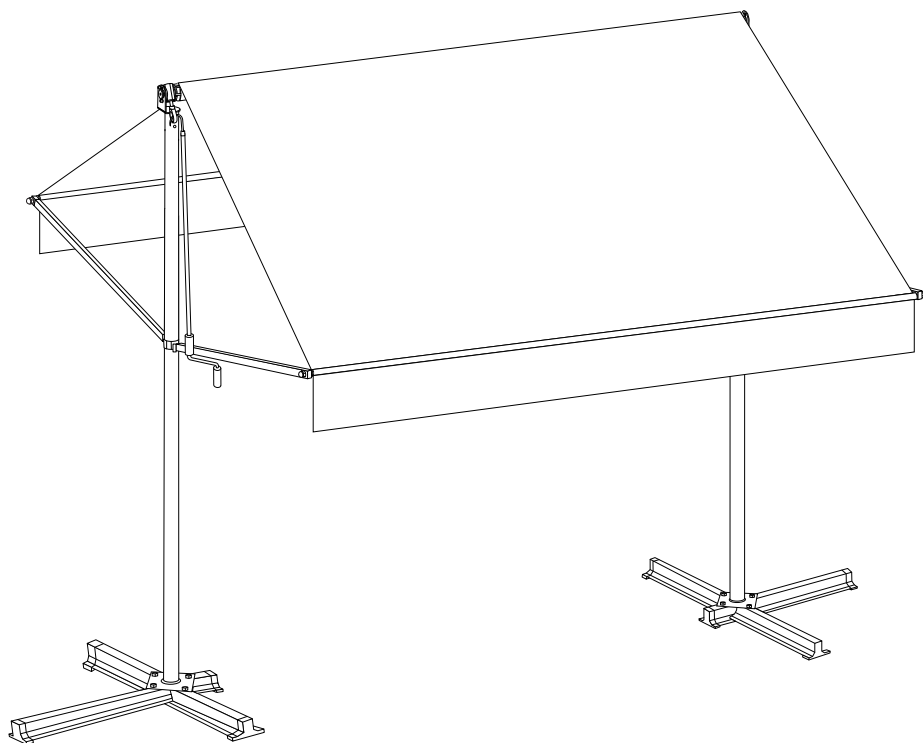


DAWM4X3



FRANÇAIS

Consignes de sécurité / pose	6
Sécurité utilisation	6
Entretien	7
Garantie	7
Liste des pièces	20
Montage	24
Utilisation	28

**IMPORTANT, À CONSERVER
POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE :
À LIRE ATTENTIVEMENT**

ESPAÑOL

Instrucciones de seguridad / instalación	8
Seguridad	8
Mantenimiento	9
Garantía	9
Lista de piezas	20
Montaje	24
Uso	28

**IMPORTANTE, CONSÉRVELO
PARA FUTURAS REFERENCIAS:
LEA ATENTAMENTE**

ENGLISH

Safety/installation instructions	10
Safety	10
Maintenance	11
Warranty	11
Parts list	20
Assembly	24
Use	28

**IMPORTANT, RETAIN FOR FUTURE
REFERENCE: PLEASE READ
CAREFULLY**

NEDERLANDS

Veiligheidsinstructies / installatie	12
Veilig gebruik	12
Onderhoud	13
Garantie	13
Onderdelenlijst	20
Montage	24
Gebruik	28

**BELANGRIJK, BEWAAR VOOR
TOEKOMSTIGE REFERENTIE:
ZORGVULDIG LEZEN**

PORTUGUÊS

Instruções de segurança/colocação	14
Lista das peças	14
Montagem.....	15
Segurança da utilização	15
Manutenção.....	20
Garantia.....	24
Utilização	28

**IMPORTANTE, CONSERVE A
REFERÊNCIA DA FATURA:
LEIA CUIDADOSAMENTE**

ITALIANO

Istruzioni di sicurezza / posa	16
Elenco dei pezzi	16
Montaggio.....	17
Sicurezza d'uso	17
Manutenzione	20
Garanzia	24
Uso	28

**IMPORTANTE, CONSERVARE PER
ULTERIORI CONSULTAZIONI:
LEGGERE ATTENTAMENTE**

DEUTSCH

Sicherheits-/Montagehinweise.....	18
Sicherheit bei der Nutzung.....	18
Pflege	19
Garantie.....	19
Teileliste.....	20
Zusammenbau.....	24
Nutzung	28

**WICHTIG, FÜR SPÄTEREN
GEBRAUCH AUFBEWAHREN:
BITTE SORGFÄLTIG LESEN**



Garantie : 2 ans
Garantía : 2 años
Warranty: 2 years
Garantie: 2 jaar
Garantia: 2 anos
Garanzia : 2 anni
Garantie: 2 Jahre



Destiné à un usage domestique
Destinado a un uso doméstico
For domestic use
Bestemd voor huishoudelijk gebruik
Para uso doméstico
Destinato ad un uso domestico
Nur für den Privatgebrauch vorgesehen



Attention : risques de blessures
Cuidado : riesgo de lesión
Caution : risk of injury
Waarschuwing: risico op verwondigen
Cuidado: risco de ferimentos
Attenzione : rischio infortunio
Warnung: Verletzungsgefahr

CONSIGNES DE SÉCURITÉ / POSE

Pour la sécurité de tous, lire attentivement les conseils de sécurité ci-dessous.

- L'installation de ce type de store nécessite de **sérieux prérequis**, n'hésitez pas à faire appel à un professionnel si :
 - Vous n'êtes pas sûr que le store puisse être monté à l'emplacement désiré
 - Vous ne comprenez pas les instructions de montage ou les différentes pièces qui composent cet article
 - Vous n'avez pas l'outillage nécessaire
 - Vous n'avez pas assez de connaissances techniques sur l'installation d'un tel type de produit
- L'installation de ce store nécessite au minimum **quatre personnes** en bonne condition physique. N'essayez pas de monter ce store seul. Si ce dernier venait à tomber, il pourrait causer de sérieux dégâts ou blessures.
- Contrôlez l'ensemble des pièces. S'il venait à en manquer ou si certaines n'étaient pas conformes, contactez-nous.
- Eloignez enfants et animaux domestiques de la zone de travail durant le montage et la pose.
- Attention : le montage et la pose peuvent être dangereux pour les doigts, portez des gants de travaux.
- N'installez pas le store dans un endroit venteux ou à des endroits exposés à de fortes chaleurs (ex : proximité des conduits de fumée).
- Ne modifiez pas la structure du produit

SÉCURITÉ UTILISATION

- Placer au minimum 50kg de lesté sur chacun des pieds
- Ce store n'a été fabriqué que dans le but de protéger du soleil
- Ne pas utiliser le store en cas de gel, givre ou de neige au risque de l'endommager
- Refermer le store par temps pluvieux, dès que le vent se lève ou lorsqu'il n'est pas utilisé
- Ne pas grimper, se pendre ou marcher sur la structure
- Ne pas poser ou suspendre d'objets sur le store
- Ne pas ouvrir le store lorsque des travaux d'entretien, de nettoyage ou de construction sont en cours dans les alentours
- Ne plus utiliser le store si la toile est endommagée au risque de générer une détente soudaine et violente des bras articulés qui peuvent causer blessures et dommages
- Ne jamais faire de barbecue sous le store et ne pas allumer de feu à proximité
- Retirer la manivelle après que le store soit ajusté à votre convenance et placer celle-ci dans un endroit hors de portée des enfants.
- Lorsque la barre de charge touche le tube d'enroulement, arrêter de rétracter le store au risque d'endommager ce dernier.
- S'assurer de la bonne tension de la toile. Si durant l'ouverture du store, la toile n'est pas tendue, tourner la manivelle dans le sens anti horaire jusqu'à ce que la toile soit complètement tendue.

ENTRETIEN

Un entretien régulier garantira non seulement la longévité du store mais aussi la sécurité des utilisateurs.

- Examinez le treuil tous les 6 mois. Si ce dernier est endommagé, ne l'utilisez plus jusqu'au remplacement ou réparation.
- Examinez une fois par an l'état des écrous et boulons de la structure, resserrez-les au besoin.
- Arrêtez d'utiliser immédiatement le store s'il est endommagé ou non fixé correctement.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs ou abrasifs sur la structure métallique. Utilisez un détergent non agressif dilué dans de l'eau tiède et un chiffon doux et humide.

GARANTIE

- Sweeek garantit toutes les pièces de votre store contre tout vice de fabrication et de matériau pendant une période de 2 ans à compter de la date d'achat par le consommateur.
- Si une pièce s'avère défectueuse pendant la période de garantie, votre seul et unique recours sera la réparation ou le remplacement de la pièce défectueuse selon les modalités définies par le SAV Sweeek.
- La mise en œuvre de la garantie Sweeek (WALIBUY) s'effectue par le remplacement des pièces endommagées, frais aller/retour à la charge de l'acheteur.
- Cette garantie ne s'applique pas en cas d'abus, de mauvaise manipulation ou de réparation non autorisée. Dès le retour du produit défectueux dans nos ateliers, il sera expertisé et vous serez tenu informé des réparations effectuées.
- Nos appareils sont prévus pour une utilisation dans un cadre privé et personnel, une utilisation dans un cadre professionnel annulerait automatiquement toutes les garanties.

LISTE DES EXCLUSIONS DE LA GARANTIE

- Le vieillissement naturel, l'usure normale, la corrosion.
- Les dommages ou défauts imputables à des causes d'origine externe (accident, choc, foudre, vent fort...),
- Les dommages résultant d'un montage non conforme,
- Le non-respect des instructions du fabricant,
- Les réparations et dommages subis par le produit après une réparation effectuée sans accord préalable de notre part,
- Les réparations de fortune ou provisoires ainsi que les conséquences de l'aggravation éventuelle du dommage en résultant,
- Le remplacement des pièces d'usure,
- Les dommages résultant d'une utilisation non adaptée à la fonction première du produit.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD / INSTALACIÓN

Lea atentamente los siguientes consejos de seguridad.

- Se necesitan prerequisites específicos para la instalación de este tipo de toldo. No dude en consultar con un profesional si:
 - No está seguro de que el toldo pueda montarse en el lugar deseado
 - No entiende las instrucciones de montaje o las diferentes piezas que componen este artículo
 - No tiene las herramientas necesarias
 - No tiene suficientes conocimientos técnicos sobre la instalación de este tipo de producto
- La instalación de este toldo precisa al menos de **cuatro personas** en buena condición física. No intente montar este toldo solo. Si llegara a caerse podría ocasionar daños o heridas graves.
- Compruebe todas las piezas. Si faltara alguna o si no estuvieran en condiciones óptimas, póngase en contacto con nosotros.
- Aleje a los niños y a los animales domésticos de la zona de trabajo durante el montaje y la instalación.
- Atención: el montaje y la instalación pueden provocar lesiones en los dedos; póngase guantes de trabajo.
- No instale el toldo en una zona ventosa o en zonas expuestas a calor intenso (p. ej.: cerca de conductos de humo).
- No modifique la estructura del producto.

SEGURIDAD

- Coloque al menos 50 kg de lastre en cada uno de los pies
- La única finalidad de este toldo es proteger del sol
- No utilice el toldo en caso de helada, escarcha o nieve, existe riesgo de deterioro
- Cierre el toldo si está lloviendo, hay viento o si no lo está utilizando
- No se suba, se cuelgue o camine sobre la estructura
- No coloque ni cuelgue objetos en el toldo
- No abra el toldo cuando se estén realizando trabajos de mantenimiento, de limpieza o de construcción en los alrededores
- No utilice el toldo si la lona está dañada. Existe riesgo de provocar una caída repentina y violenta de los brazos articulados que pueden causar heridas y daños
- Nunca haga una barbacoa bajo el toldo y no encienda fuego cerca de este
- Retire la manivela después de ajustar el toldo como quiera y colóquela en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Pare de recoger el toldo cuando la barra de carga toque el tubo de enrollamiento. De lo contrario, podría dañarlo.
- Asegúrese de que la lona tiene una tensión adecuada. Si durante la apertura del toldo la lona no se extiende, haga girar la manivela en el sentido contrario a las agujas del reloj hasta que la lona esté completamente desplegada.

MANTENIMIENTO

Un mantenimiento regular garantiza la durabilidad del toldo y la seguridad de los usuarios.

- Examine el torno cada 6 meses. Si está dañado, no lo utilice a menos que lo cambie o le repare.
- Examine una vez al año el estado de las tuercas y los pernos de la estructura y vuelva a apretarlos si fuera necesario.
- Deje de utilizar el toldo inmediatamente si está dañado o no está fijado correctamente.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos en la estructura metálica. Utilice un detergente no agresivo diluido en agua tibia y un trapo suave y húmedo.

GARANTÍA

- Sweeek garantiza todas las piezas de su toldo contra cualquier defecto de fabricación y de material durante un período de 2 años a contar desde la fecha de compra.
- Si una pieza resultase defectuosa durante el período de garantía, su único y exclusivo recurso será la reparación o la sustitución de esta según las modalidades definidas por el Servicio postventa de Sweeek.
- La aplicación de la garantía de Sweeek (WALIBUY) tiene lugar mediante la sustitución de las piezas dañadas –los gastos de envío de ida/vuelta son a cargo del comprador.
- Esta garantía no se aplica en caso de abuso, manipulación incorrecta o reparación no autorizada. Una vez que el producto defectuoso llegue a nuestros talleres será revisado por un experto y a usted se le informará de las reparaciones efectuadas.
- Nuestros aparatos están diseñados para su uso en un ámbito privado y personal. Su uso en un ámbito profesional anularía automáticamente cualquier garantía.

LISTA DE EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

- El envejecimiento natural, el desgaste normal, la corrosión.
- Los daños o defectos imputables a causas de origen externo (accidente, golpe, rayo, viento fuerte...).
- Los daños resultantes de un montaje incorrecto.
- No respetar las instrucciones del fabricante.
- Los arreglos y daños sufridos por el producto tras una reparación efectuada sin acuerdo previo por nuestra parte.
- Las reparaciones provisionales o temporales así como las consecuencias del posible agravamiento del daño resultante.
- La sustitución de las piezas de desgaste.
- El deterioro resultante de un uso no adaptado a la función primaria del producto.

SAFETY/INSTALLATION INSTRUCTIONS

For the safety of those around you, please read all the safety recommendations below carefully.

- There are **strict requirements** for the installation of this awning. Do not hesitate to call a professional if:
 - You are not sure whether the awning can be installed in your desired location
 - You do not understand the assembly instructions or the different components of this product
 - You do not have the necessary tools
 - You do not have the appropriate technical knowledge to install this kind of product
- At least **four people** in good physical condition are needed to install this awning. Do not try to assemble this awning alone. If the awning falls down, it could cause serious injury or damage.
- Check all the pieces. If some are missing or faulty, please contact us.
- Keep children and pets away from the work area while the awning is being assembled and installed.
- Warning: assembly and installation may be dangerous for the fingers. Please wear work gloves.
- Do not install the awning in a windy location or in places exposed to high temperatures (e.g. near a chimney).
- Do not alter the structure of the product.

SAFETY

- Place a weight of at least 50kg / 110lbs on each of the feet
- This awning is made to protect from the sun only
- Do not use this awning in icy, frosty or snowy weather, as it may get damaged
- Close the awning in rain and wind and when it is not in use
- Do not climb on, hang from or walk on the frame
- Do not place items on or hang items from the awning
- Do not open the awning when maintenance, cleaning or construction work is being carried out nearby
- Do not use the awning if it is damaged, as the retractable arms may unfold suddenly and violently, which may cause injury or other damage
- Never use a barbecue under the awning or light a fire nearby
- Remove the crank handle once the awning is adjusted to your liking and store out of the reach of children.
- When the front bar touches the roller tube, stop retracting the awning, as it may get damaged.
- Make sure the canvas is taut. If, while the awning is open, the canvas is not taut, turn the crank handle anti-clockwise until the canvas is fully taut.

MAINTENANCE

Regular maintenance ensures the longevity of the awning and the safety of its users.

- Examine the crank loop every 6 months. If it is damaged, stop using it until it is replaced or repaired.
- Check all the nuts and bolts on the frame once a year and tighten them if necessary.
- Stop using the awning immediately if it is damaged or unstable.
- Do not use harsh or abrasive cleaning products on the metal frame. Use a mild detergent diluted in warm water and a soft, damp cloth.

WARRANTY

- Sweeek guarantees all the components of your awning against any manufacturing or material faults for 2 years, starting with the date of purchase by the consumer.
- If a component proves to be defective during the warranty period, your only option will be to have the defective component repaired or replaced under the terms defined by Sweeek After-Sales Service.
- The implementation of the Sweeek (WALIBUY) warranty involves the replacement of damaged components, with shipping and return postage fees at the expense of the buyer.
- This warranty does not apply in the event of abuse, misuse or non-authorized repair of the product. Once the defective product is returned to our workshops, it will be assessed and you will be kept informed of the repairs to be made.
- Our equipment is designed for use in a personal, private context. Any use in a professional context will invalidate all warranties automatically.

LIST OF EXCLUSIONS FROM THE WARRANTY

- Natural ageing, normal wear and tear, corrosion.
- Damage or faults attributable to external causes (accidents, collisions, lightning, strong winds, etc.).
- Damage resulting from incorrect assembly,
- Non-compliance with manufacturer's instructions,
- Damage caused to the product following repairs made without our prior agreement,
- Makeshift or provisional repairs and resulting aggravation of the damage,
- Replacement of worn components,
- Damage resulting from use that does not comply with the product's main function.

VEILIGHEIDSinSTRUCTIES / INSTALLATIE

Voor de veiligheid van allen, lees aandachtig de onderstaande veiligheidsinstructies.

- De installatie van dit type zonwering heeft **serieuze vereisten**, aarzel niet om een professional te bellen als:
 - U niet weet zeker of de zonwering op de gewenste locatie kan worden gemonteerd
 - U de montage-instructies of de verschillende onderdelen waaruit dit artikel bestaat niet begrijpt.
 - U niet de benodigde hulpmiddelen heeft
 - U niet genoeg technische kennis over het installeren van een dergelijk type product heeft.
- De installatie van deze zonwering vereist minstens **vier personen** in goede fysieke conditie. Probeer dit zonnescherm niet alleen te monteren. Als het valt, kan dit ernstige schade of letsel veroorzaken.
- Controleer alle onderdelen. Als er onderdelen ontbreken of niet conform zijn, neem dan contact met ons op.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van het werkgebied tijdens de montage en installatie.
- Let op: montage en installatie kunnen gevaarlijk zijn voor uw vingers, draag werkhandschoenen.
- Installeer de zonwering niet op een winderige plaats of op plaatsen die zijn blootgesteld aan sterke hitte (bijv. nabijheid van rookkanalen).
- Verander de structuur van het product niet.

VEILIG GEBRUIK

- Plaats ten minste 50 kg gewicht op elke voet.
- Deze zonwering is enkel gemaakt met als doel bescherming tegen de zon.
- Gebruik het zonnescherm niet in geval van vorst of sneeuw, dit kan de zonwering beschadigen.
- Sluit het scherm bij regenachtig weer, zodra de wind opkomt of wanneer deze niet wordt gebruikt.
- Klim niet op, hang niet aan of loop niet over de constructie.
- Hang niets op of hang niets aan het zonnescherm.
- Open het zonnescherm niet wanneer er onderhouds-, schoonmaak- of constructiewerkzaamheden aan de gang zijn in de directe omgeving.
- Gebruik het zonnescherm niet als de stof is beschadigd, omdat dit een plotselinge en krachtige ontspanning van de knikarmen kan veroorzaken, wat letsel en schade tot gevolg kan hebben.
- Nooit barbecuen onder het zonnescherm en steek geen vuur in de buurt aan.
- Verwijder de hendel nadat het scherm naar wens is afgesteld en plaats deze op een plek buiten het bereik van kinderen.
- Zodra de voorlijst de oprolbuis raakt, stop dan met het terugtrekken van de zonwering, anders kan de zonwering beschadigd raken.
- Zorg dat de stof goed is gespannen. Als de stof tijdens het openen van de zonwering niet strak staat, draait u de hendel tegen de klok in totdat de stof volledig is gespannen.

ONDERHOUD

Regelmatig onderhoud garandeert niet alleen de levensduur van de zonwering, maar ook de veiligheid van de gebruikers.

- Onderzoek de lier om de 6 maanden. Als deze beschadigd is, gebruik het scherm dan niet tot vervanging of reparatie van de lier.
- Onderzoek eenmaal per jaar de staat van de moeren en bouten van de constructie, draai ze indien nodig vast.
- Stop onmiddellijk met het gebruik van de zonwering als deze beschadigd is of niet goed vastzit.
- Gebruik geen agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen op de staalconstructie. Gebruik een mild reinigingsmiddel dat is verdund met warm water en een zachte, vochtige doek.

GARANTIE

- Sweeek garandeert uw apparaat tegen productie- en materiaalfouten gedurende 2 jaar vanaf de datum van aankoop door de consument.
- Indien een onderdeel defect blijkt te zijn tijdens de garantieperiode, dan is uw enige optie de reparatie of vervanging van het defecte onderdeel volgens de modaliteiten gedefinieerd door de aftersales van Sweeek.
- De garantie van Sweeek (WALIBUY) omvat de vervanging van beschadigde onderdelen, de vervoerkosten zijn ten laste van de koper.
- Deze garantie is niet van toepassing op verkeerd gebruik, verkeerde manipulatie of niet-toegelaten reparatie. Als het defecte product naar onze werkplaats moet worden gebracht, wordt dit grondig gecontroleerd en wordt u op de hoogte gebracht van de nodige reparaties.
- Onze apparaten zijn geschikt voor privé en persoonlijk gebruik. Bij gebruik in een professioneel kader vervallen automatisch alle garanties.

LIJST VAN UITSLUITINGEN VAN GARANTIE

- Natuurlijke veroudering, normale slijtage, corrosie.
- Schade of defecten te wijten aan externe oorzaken (ongeval, schok, bliksem, sterke wind ...),
- Schade als gevolg van onjuiste montage,
- Niet-naleving van de instructies van de fabrikant,
- Reparaties en schade aan het product als gevolg van een reparatie zonder voorafgaande toestemming van ons,
- Geïmproviseerde of tijdelijke reparaties evenals de gevolgen van de eventuele verergering van de schade daardoor,
- Vervanging van slijtageonderdelen,
- Schade als gevolg van gebruik dat niet is past bij de primaire functie van het product.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA/COLOCAÇÃO

Para a segurança de todos, leia atentamente os conselhos de segurança abaixo.

- A instalação deste tipo de toldo necessita **de importantes pré-requisitos**, portanto, não hesite em recorrer a um profissional se:
 - Não tem a certeza de que o toldo possa ser montado no local desejado
 - Não compreende as instruções de montagem ou as diferentes peças que compõem este artigo
 - Não possui as ferramentas necessárias
 - Não possui conhecimentos técnicos suficientes sobre a instalação de um produto desse tipo
- A instalação deste toldo necessita de, no mínimo, **quatro pessoas** em boas condições físicas. Não tente montar este toldo sozinho. Se este último vier a cair, poderá causar graves prejuízos ou ferimentos.
- Controle todas as peças. Se faltar alguma ou se outras não estão em conformidade, contacte-nos.
- Mantenha afastados animais domésticos e crianças da zona de trabalho durante a montagem e a colocação.
- Atenção: a montagem e a colocação podem ser perigosas para os dedos. Use luvas de trabalho.
- Não instale o toldo num local ventoso ou noutra exposto a altas temperaturas (ex.: proximidade com condutas de fumos).
- Não modifique a estrutura do produto.

SEGURANÇA DA UTILIZAÇÃO

- Coloque, no mínimo, 50 Kg de lastro em cada um dos pés.
- Este toldo só foi fabricado com o objetivo de proteger do sol.
- Não utilize o toldo em caso de gelo, geada ou neve, pois corre o risco de o danificar.
- Volte a fechar o toldo em tempo de chuva, vento forte ou quando não estiver a ser utilizado.
- O toldo não deve ser utilizado para subir, pendurar-se ou caminhar.
- Não coloque ou suspenda objetos sobre o toldo.
- Não abra o toldo quando os trabalhos de manutenção, de limpeza ou de construção estiverem em curso nas redondezas.
- Não utilize o toldo se a tela estiver danificada, pois corre o risco de criar uma distensão repentina e violenta dos braços articulados que podem causar ferimentos e danos.
- Nunca faça nenhum churrasco sobre o toldo e não acenda nenhuma fogueira nas proximidades.
- Retire a manivela depois de ajustar o toldo, conforme lhe for conveniente, e coloque-o num local fora do alcance das crianças.
- Quando a barra de carga toca no tubo de enrolamento, deixe de encolher o toldo, pois corre o risco de danificar este último.
- Assegure-se de que a tela está bem tensionada. Se, durante a abertura do toldo, a tela não estiver esticada, rode a manivela no sentido anti-horário até que a mesma fique completamente esticada.

MANUTENÇÃO

Uma manutenção regular garantirá não só a longevidade do toldo, como também a segurança dos utilizadores.

- Examine o guincho de 6 em 6 meses. Se este último estiver danificado, não o utilize mais até o substituir ou reparar.
- Examine anualmente o estado das porcas e dos parafusos da estrutura e, se necessário, aperte-os.
- Deixe de utilizar imediatamente o toldo, se estiver danificado ou não fixado corretamente.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos na estrutura metálica. Utilize um detergente não agressivo diluído em água morna e um pano macio e humedecido.

GARANTIA

- Sweeek garante contra qualquer defeito de fabrico e de material todas as peças do seu toldo durante um período de 2 anos, a contar da data de compra pelo consumidor.
- Se, durante a garantia, uma peça se revelar defeituosa, a única e exclusiva solução será a reparação ou a substituição da peça defeituosa, segundo as modalidades definidas pelo SPV Sweeek.
- A aplicação da garantia Sweeek (WALIBUY) é efetuada pela substituição das peças danificadas e os custos de ida e volta são assumidos pelo comprador.
- Esta garantia não se aplica em caso de utilização indevida, manuseamento incorreto ou reparação não autorizada. A partir do momento em que o produto defeituoso é entregue nas nossas oficinas, será vistoriado e o comprador será informado das reparações efetuadas.
- Os nossos aparelhos estão previstos para uma utilização num contexto particular e pessoal, pois uma utilização num contexto profissional anularia automaticamente qualquer garantia.

LISTA DAS EXCLUSÕES DA GARANTIA

- O envelhecimento natural, o desgaste normal e a corrosão,
- Os danos ou defeitos imputáveis a causas de origem externa (acidente, choque, trovoadas, vento forte...),
- Os danos que resultam de uma montagem não conforme,
- O incumprimento das instruções do fabricante,
- As reparações e os danos sofridos pelo produto depois de uma reparação efetuada sem o acordo prévio da nossa parte,
- As reparações ocasionais ou provisórias, bem como as consequências do agravamento eventual dos danos daí resultantes,
- A substituição das peças por desgaste,
- Os danos resultantes de uma utilização não adaptada à função principal do produto.

ISTRUZIONI DI SICUREZZA / POSA

Per la sicurezza di tutti, leggere con attenzione le istruzioni di sicurezza fornite qui di seguito.

- **L'installazione di questo tipo di tende richiede rigidi prerequisiti; vi invitiamo dunque a rivolgervi senza esitazione a un professionista nei seguenti casi:**
 - Se non siete sicuri che la tenda possa essere montata nella posizione desiderata
 - Se non capite le istruzioni di montaggio oppure i diversi pezzi che compongono questo articolo
 - Se non avete gli attrezzi necessari
 - Se non disponete di conoscenze tecniche sufficienti per installare questo tipo di prodotto
- L'installazione di questa tenda richiede come minimo **quattro persone** in buone condizioni fisiche. Non cercate di montare questa tenda da soli. Qualora la tenda dovesse cadere potrebbe causare gravi danni o infortuni.
- Controllate tutti i pezzi. Qualora alcuni pezzi mancassero o non fossero conformi, vi invitiamo a contattarci.
- Allontanate bambini e animali domestici dalla zona di lavoro in fase di montaggio e posa.
- Attenzione: le operazioni di montaggio e posa possono essere pericolose per le dita; consigliamo dunque di indossare dei guanti da lavoro.
- Non installare la tenda in luoghi ventosi o esposti a forti calori (ad esempio: nelle immediate vicinanze delle tubature del fumo).
- Non modificate la struttura del prodotto.

SICUREZZA D'USO

- Collocare almeno 50kg di zavorra su ciascuno dei lati
- Questa tenda non è stata prodotta per proteggere dal sole
- Non usare la tenda in caso di gelo, brina o neve, dato che si potrebbe danneggiare
- In caso di pioggia, vento o non utilizzo, invitiamo a chiudere la tenda.
- Non arrampicarsi, appendersi o camminare sulla struttura.
- Non appoggiare o sospendere oggetti sulla tenda
- Non aprire la tenda quando nelle immediate vicinanze sono in corso lavori di manutenzione, pulizia o costruzione.
- Non usare la tenda qualora la stessa sia danneggiata, dato che ciò potrebbe causare un'apertura improvvisa e violenta dei bracci articolati che potrebbe a sua volta causare ferite e danni
- Non fare mai barbecue sotto alla tenda e non accendere fuochi nelle immediate vicinanze
- Togliere la manovella dopo che la tenda è stata regolata a seconda delle proprie preferenze; quindi, collocarla in un luogo fuori della portata dei bambini.
- Quando la barra di carico tocca il tubo di avvolgimento, interrompere la chiusura della tenda dato che si potrebbe danneggiare.
- Verificare che la tenda sia ben tesa. Qualora in fase di apertura della tenda il telo non sia teso, girare la manovella in senso anti-orario fino a che il telo stesso non sarà completamente aperto.

MANUTENZIONE

Interventi regolari di manutenzione garantiranno non solo la longevità della tenda ma anche la sicurezza degli utenti.

- Esaminare l'argano ogni 6 mesi. Qualora quest'ultimo sia danneggiato, non usarlo più fino a che non verrà sostituito o riparato.
- Esaminate una volta l'anno lo stato dei dadi e dei bulloni della struttura, serrarli all'occorrenza.
- Smettere immediatamente di usare la tenda qualora sia danneggiata o non fissata correttamente.
- Non usare prodotti detergenti aggressivi o abrasivi sulla struttura metallica. Usare un detersivo non aggressivo diluito in acqua tiepida e un panno morbido e umido.

GARANZIA

- Sweeek garantisce tutte le pezzi della vostra tenda da vizi di produzione e materiali per un periodo di 2 anni a partire dalla data di acquisto dal consumatore.
- Qualora una componente si riveli difettosa entro il periodo della garanzia, il vostro unico ricorso sarà la riparazione o la sostituzione del pezzo difettoso in linea con le modalità definite dal Servizio Post Vendita di Sweeek.
- L'attuazione della garanzia Sweeek (WALIBUY) vale per la sostituzione dei pezzi danneggiati, con spese di andata/ritorno a carico dell'acquirente.
- Questa garanzia non viene applicata in caso di abusi, scorretta manipolazione o riparazione non autorizzata. A partire dal reso del prodotto difettoso presso i nostri laboratori, verrà esaminato e verrete tenuti informati relativamente alle riparazioni effettuate.
- I nostri dispositivi sono stati pensati per un uso in un contesto privato e personale; un uso degli stessi in ambiente professionale invaliderebbe automaticamente tutte le garanzie.

ELENCO DELLE ESCLUSIONI DELLA GARANZIA

- Il naturale invecchiamento, la normale usura, la corrosione.
- I danni o i difetti imputabili a cause di origine esterna (incidente, urto, fulmine, vento forte...),
- I danni derivanti da un montaggio non conforme,
- Il mancato rispetto delle istruzioni del produttore,
- Le riparazioni e i danni subiti dal prodotto successivamente a una riparazione effettuata senza nostro previo accordo,
- Le riparazioni di fortuna o provvisori come anche le conseguenze dell'eventuale aggravamento del danno derivante,
- La sostituzione dei pezzi soggetti a usura,
- I danni derivanti da un uso non adatto alla funzione primaria del prodotto.

SICHERHEITS-/MONTAGEHINWEISE

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise zur Sicherheit aller aufmerksam durch.

- Die Installation dieser Art von Markise erfordert ein hohes Maß an Know-how, so zögern Sie nicht, einen Fachmann zu rufen, wenn :
 - Sie sich nicht sicher sind, ob die Markise an der gewünschten Stelle montiert werden kann
 - Sie verstehen die Montageanleitung oder die verschiedenen Teile, aus denen dieser Artikel besteht, nicht
 - Sie verfügen nicht über die notwendigen Werkzeuge
 - Sie verfügen nicht über ausreichende technische Kenntnisse für die Installation dieser Art von Produkten
- Für die Montage dieser Markise sind mindestens vier Personen in guter körperlicher Verfassung erforderlich. Versuchen Sie nicht, diese Markise allein zu montieren. Sollte es herunterfallen, könnte es schwere Schäden oder Verletzungen verursachen.
- Überprüfen Sie alle Teile. Sollten Teile fehlen oder nicht passen, wenden Sie sich bitte an uns.
- Halten Sie Kinder und Haustiere während der Montage und Installation vom Arbeitsbereich fern.
- Achtung: Montage und Installation können gefährlich für Ihre Finger sein, tragen Sie Arbeitshandschuhe.
- installieren Sie die Markise nicht an einem windigen Ort oder an Orten, die hohen Temperaturen ausgesetzt sind (z. B. in der Nähe von Rauchabzügen).
- Die Struktur des Produkts darf nicht verändert werden.

SICHERHEIT BEI DER NUTZUNG

- Legen Sie mindestens 50 kg Ballast auf jedes Bein
- Diese Markise wurde nur für den Sonnenschutz hergestellt.
- Benutzen Sie die Markise nicht bei Frost, Eis oder Schnee, da sie dadurch beschädigt werden kann.
- Schließen Sie die Markise bei Regenwetter, sobald der Wind auffrischt oder wenn sie nicht benutzt wird
- Nicht auf die Struktur klettern, hängen oder gehen
- Keine Gegenstände auf die Markise legen oder hängen
- Öffnen Sie die Markise nicht, wenn in der Nähe Wartungs-, Reinigungs- oder Bauarbeiten durchgeführt werden
- Benutzen Sie die Markise nicht, wenn der Stoff beschädigt ist, da dies zu einem plötzlichen und gewaltsamen Auslösen der Gelenkarme führen kann, was zu Verletzungen und Schäden führen kann.
- Grillen Sie niemals unter dem Vorzelt und machen Sie kein Feuer in der Nähe
- Nehmen Sie die Kurbel ab, nachdem Sie die Markise nach Ihren Wünschen eingestellt haben, und legen Sie sie an einen für Kinder unzugänglichen Ort.
- Wenn die Laststange das Rollrohr berührt, hören Sie auf, die Markise einzufahren, da dies zu Schäden an der Markise führen kann.
- Achten Sie darauf, dass der Stoff richtig gespannt ist. Wenn das Tuch beim Öffnen der Markise nicht straff ist, drehen Sie die Kurbel gegen den Uhrzeigersinn, bis das Tuch ganz straff ist.

PFLEGE

Eine regelmäßige Wartung sorgt nicht nur für die Langlebigkeit der Markise, sondern auch für die Sicherheit der Nutzer.

- Überprüfen Sie die Winde alle 6 Monate. Wenn die Winde beschädigt ist, verwenden Sie sie erst wieder, wenn sie repariert ist.
- Überprüfen Sie einmal im Jahr den Zustand der Schrauben und Muttern der Konstruktion und ziehen Sie sie gegebenenfalls nach.
- Stellen Sie die Benutzung der Markise sofort ein, wenn sie beschädigt oder nicht richtig gesichert ist.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel für die Metallstruktur. Verwenden Sie ein nicht aggressives, in warmem Wasser verdünntes Reinigungsmittel und ein weiches, feuchtes Tuch.

GARANTIE

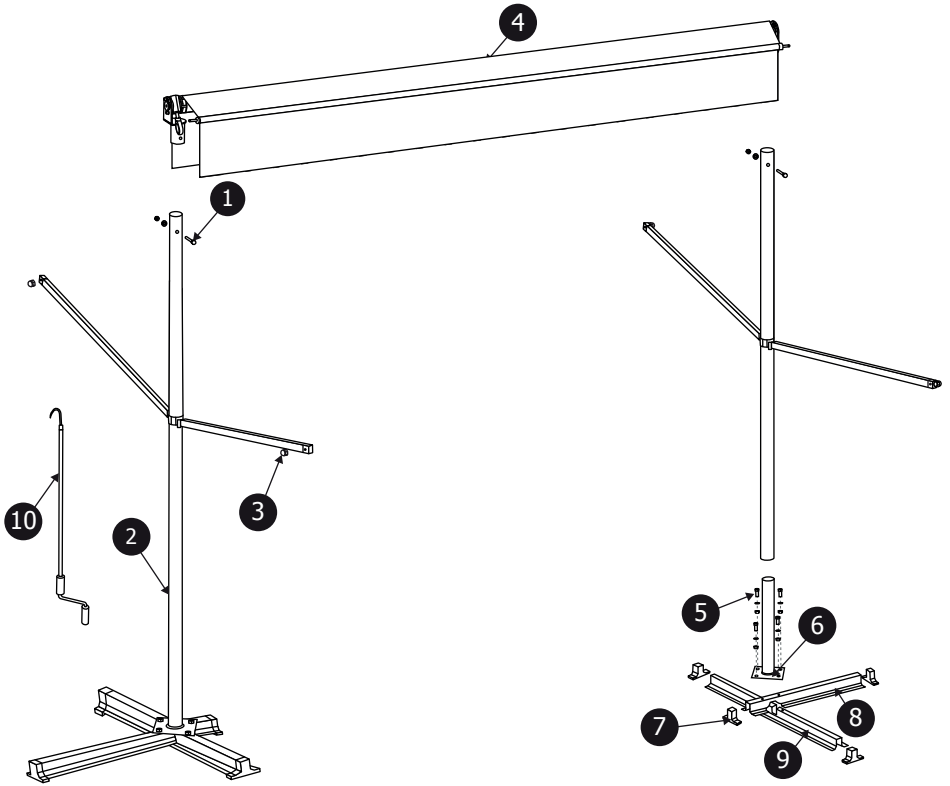
- Sweeek garantiert alle Teile der Markise gegen jegliche Mängel in der Verarbeitung und im Material für einen Zeitraum von 2 Jahren ab dem Kaufdatum durch den Verbraucher.
- Wenn ein Teil während der Garantiezeit defekt ist, ist Ihr einziger Rechtsbehelf Reparatur oder Austausch des defekten Teils entsprechend den Vorgaben des KD Sweeek.
- Umsetzung der Bürgschaft Sweeek (WALIBUY) erfolgt durch Ersetzen der Beschädigten Teile, Kosten für Hin- und Rückfahrt zu Lasten des Käufers.
- Diese Garantie gilt nicht für Missbrauch, unsachgemäße Handhabung oder nicht autorisierte Reparatur. Sobald das defekte Produkt in unseren Werkstätten zurückgegeben wird, wird es geprüft und Sie werden über die durchgeführten Reparaturen informiert.
- Unsere Geräte sind für den Einsatz im privaten und persönlichen Umfeld, für den Einsatz in einem professionellem Umfeld würde automatisch alle Garantien aufheben.

LISTE VON AUSSCHLÜSSEN DER GARANTIE

- Natürliche Alterung, normale Abnutzung, Korrosion.
- Schäden oder Mängel, die auf äußere Ursachen zurückzuführen sind (Unfall, Schlag, Blitzschlag, starker Wind usw.),
- Schäden, die durch unsachgemäße Montage entstehen,
- Nichteinhaltung der Anweisungen des Herstellers,
- Reparaturen und Beschädigungen des Produkts nach einer ohne unsere vorherige Zustimmung durchgeführten Reparatur,
- behelfsmäßige oder vorübergehende Reparaturen sowie die Folgen einer daraus resultierenden Verschlimmerung des Schadens,
- Auswechseln von Verschleißteilen,
- Schäden, die sich aus einer Verwendung ergeben, die nicht mit dem ursprünglichen Zweck des Produkts übereinstimmt.

LISTE DES PIÈCES / LISTA DE PIEZAS / PARTS LIST ONDERDELENLIJST / LISTA DAS PEÇAS / ELENCO DEI PEZZI / TEILELISTE

- FR** Avant de commencer, assurez-vous d'avoir toutes les pièces nécessaires pour le montage de votre store. Triez-les et faites l'inventaire à l'aide de la liste de pièces ci-après. Si vous constatez qu'il vous manque une pièce, contactez notre service après-vente Sweeek. Ne commencez pas le montage du store. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'aucune conséquence résultant d'un produit partiellement monté.
- ES** Antes de empezar, asegúrese de que dispone de todas las piezas necesarias para el montaje de su toldo. Ordénelas y haga inventario con la ayuda de la lista de piezas que se muestra aquí. Si comprueba que le falta una pieza, póngase en contacto con nuestro servicio de posventa de Sweeek. No comience a montar el toldo. El fabricante no será responsable de ninguna consecuencia como resultado de un toldo parcialmente montado.
- EN** Before you begin, make sure you have all the components needed to assemble your awning. Sort them and take an inventory using the list of components below. If you notice that a component is missing, please contact our Sweeek After-Sales Service. Do not start to assemble the awning. The manufacturer accepts no responsibility for any consequences of a partially assembled product.
- NL** Zorg ervoor dat u, voordat u begint, alle benodigde onderdelen hebt om uw zonwering te monteren. Sorteert en inventariseert de onderdelen met behulp van de onderdelenlijst hieronder. Als u merkt dat u een stuk mist, neem dan contact op met de Sweeek After-sales service. Begin niet met de installatie van de zonwering. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor de eventuele gevolgen van een gedeeltelijk gemonteerd product.
- PT** Antes de começar, assegure-se de que possui todas as peças necessárias para a montagem do seu toldo. Selecione-as e identifique-as através da lista das peças seguinte. Se detetar que lhe falta uma peça, contacte o nosso serviço de pós-venda Sweeek. Não comece a montar o toldo. O fabricante não poderá ser responsabilizado por consequências que resultem de um produto montado parcialmente.
- IT** Prima di iniziare verificate di avere tutti i pezzi necessari per il montaggio della tenda. Suddivideteli e fate l'inventario servendovi dell'elenco dei pezzi qui di seguito indicato. Se ritenete che vi manchi un pezzo vi invitiamo a contattare il nostro servizio post-vendita Sweeek. Non iniziate il montaggio della tenda. Il produttore non potrà essere ritenuto responsabile delle eventuali conseguenze derivanti da un prodotto parzialmente montato.
- DE** Bevor Sie beginnen, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile haben, die Sie für den Zusammenbau Ihrer Markise benötigen. Sortieren Sie sie und machen Sie eine Bestandsaufnahme anhand der nachstehenden Teilliste. Wenn Sie feststellen, dass Ihnen ein Teil fehlt, wenden Sie sich bitte an unsere Sweeek Serviceabteilung. Beginnen Sie nicht mit dem Zusammenbau der Markise. Der Hersteller kann nicht für die Folgen eines unvollständig montierten Produkts verantwortlich gemacht werden.



	FR	ES	EN	NL
1	Boulon hexagonal M8x60	Perno hexagonal M8x60	Hex bolt (M8x60)	Zeskantbout M8x60
2	Montant	Montante	Post	Poot
3	Ecrou M8	Tuerca M8	Nut (M8)	M8-moer
4	Ensemble toile	Conjunto de lona	Canvas module	Geheel scherm
5	Boulon hexagonal M8x25	Perno hexagonal M8x25	Hexagonal bolt (M8x25)	Zeskantbout M8x25
6	Base montant	Base del montante	Post socket	Basispoot
7	Embout pieds en croix	Remate de los pies en cruz	Cross base end piece	Dopje Kruisvoet
8	Pied en croix supérieur	Pie en cruz superior	Upper part of cross base	Bovenste kruisvoet
9	Pied en croix inférieur	Pie en cruz inferior	Lower part of cross base	Onderste kruisvoet
10	Manivelle	Manivela	Crank handle	Hende

	PT	IT	DE
1	Parafuso de cabeça sextavada M8 x 60	Bullone esagonale M8x60	Sechskantschraube M8x60
2	Montante	Montante	Pfosten
3	Porca M8	Dado M8	M8 Mutter
4	Conjunto da tela	Set telo	Segeltuch-Set
5	Parafuso de cabeça sextavada M8 x 25	Bullone esagonale M8x25	Sechskantschraube M8x25
6	Base do montante	Base montante	Stehende Basis
7	Extremidade dos pés em cruz	Attacco piedi a croce	Kreuzbein-Endkappe
8	Pé em cruz superior	Piede a croce superiore	Oberes Querbein
9	Pé em cruz inferior	Piede a croce inferiore	Unteres Querbein
10	Manivela	Manovella	Handkurbel

MONTAGE / MONTAJE / ASSEMBLY / MONTAGEM / MONTAGGIO

- FR** Prérequis pour la pose :
- Le montage et la pose du store doivent être assurés par **quatre adultes** minimum.
 - L'ensemble de la quincaillerie doit être utilisée pour assurer la solidité de la structure.

- ES** Prerrequisitos para la instalación:
- El montaje y la instalación del toldo deben realizarlos **cuatro adultos** como mínimo.
 - Es necesario utilizar toda la ferretería para asegurar la solidez de la estructura.

- EN** Requirements for installation:
- The awning must be assembled and installed by at least **four adults**.
 - All of the fasteners must be used so that the structure is sturdy.

- NL** Vereisten voor de plaatsing:
- De installatie en plaatsing van de zonwering moet worden uitgevoerd door minimaal **vier volwassenen**.
 - Alle hardware moet worden gebruikt om de stevigheid van de structuur te waarborgen.

- PT** Pré-requisito para a colocação:
- A montagem e a colocação do toldo devem ser asseguradas, no mínimo, por **quatro adultos**.
 - O conjunto das ferragens deve ser utilizado para assegurar a solidez da estrutura.

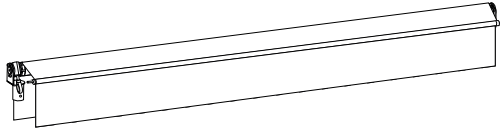
- IT** Pre-requisiti per la posa:
- Le operazioni di montaggio e posa della tenda devono essere eseguite come minimo da **quattro adulti**.
 - Sarà necessario servirsi dell'utensileria al fine di garantire la solidità della struttura.

- DE** Voraussetzungen für die Installation:
- An der Montage und Installation des Rollos sollten mindestens vier Erwachsene beteiligt sein.
 - Alle Beschläge müssen verwendet werden, um die Festigkeit der Struktur zu gewährleisten.

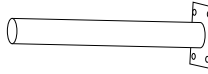
2
x 2



4
x 1



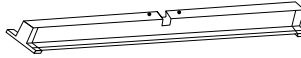
6
x 2



7/8
x 2



7/9
x 2



10
x 1



1



x 2
M8x60

3



x 4
M8

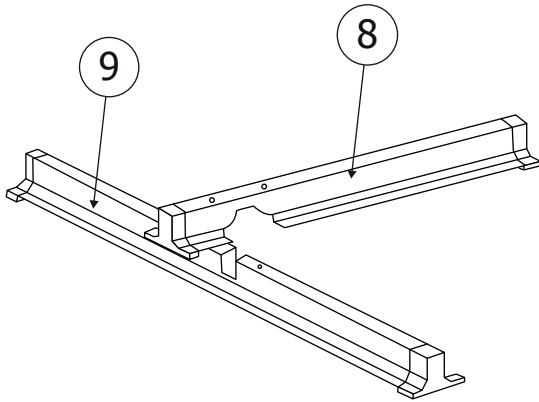
5



x 8
M8x25

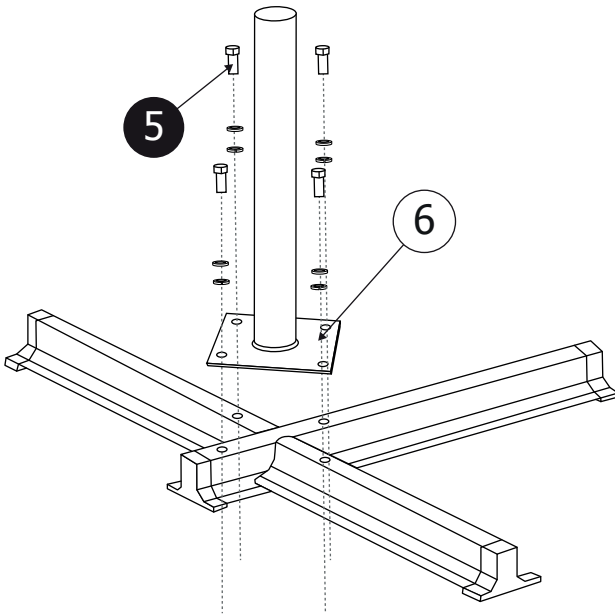
1

x2



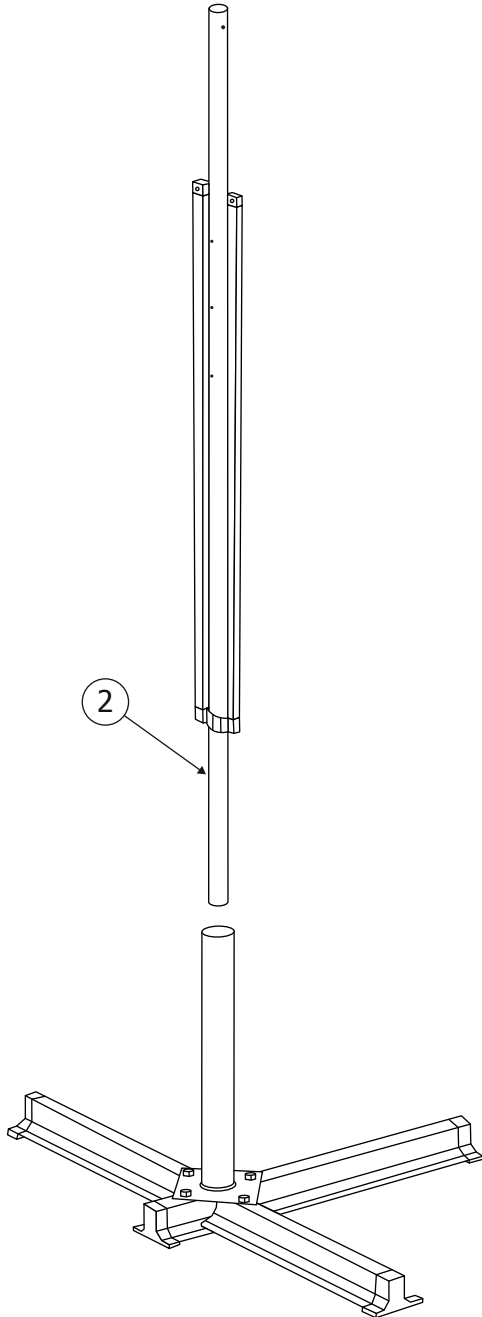
2
5 x4

x2

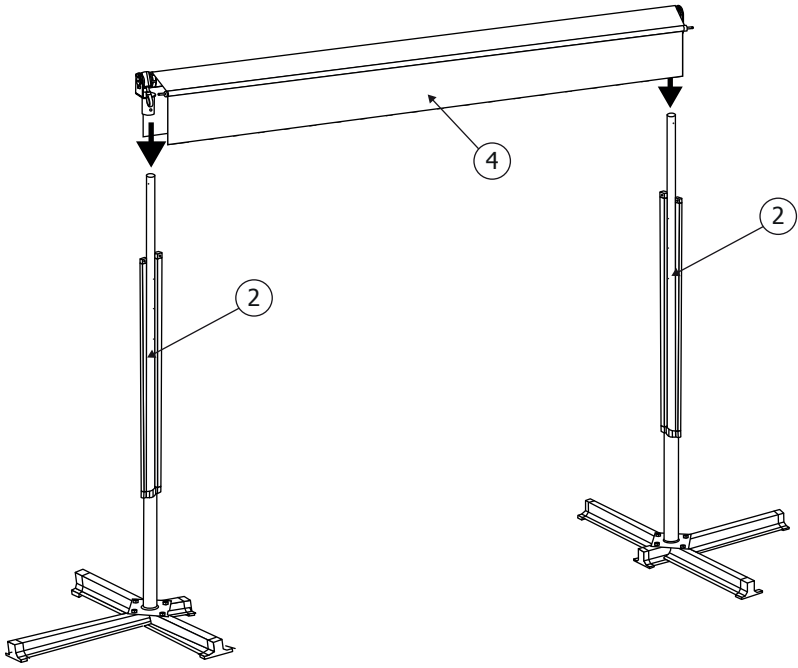


3

x2

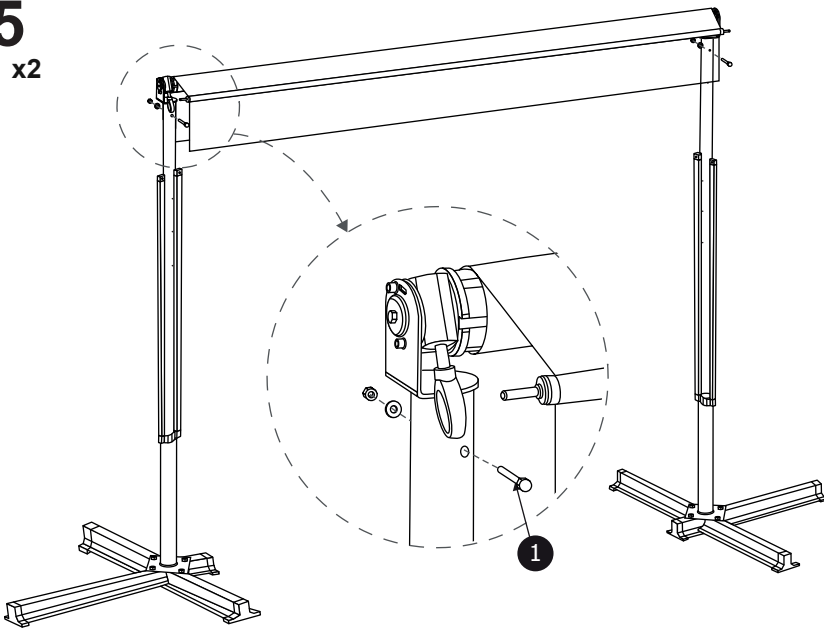


4



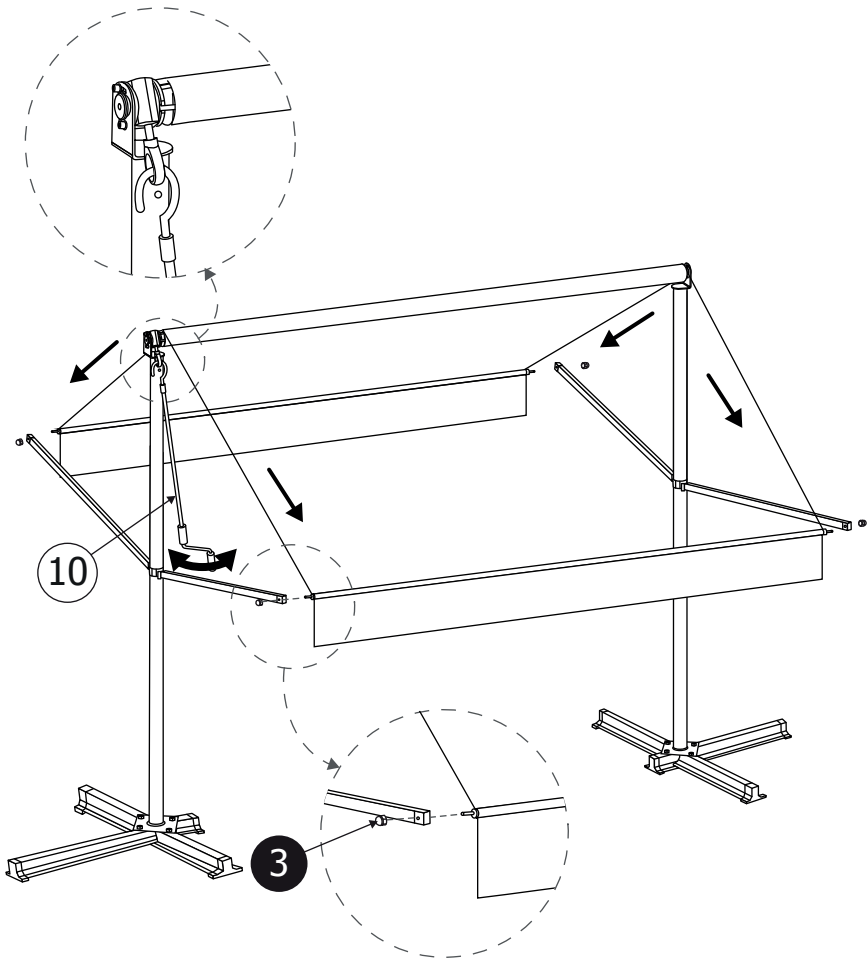
5

1 x2

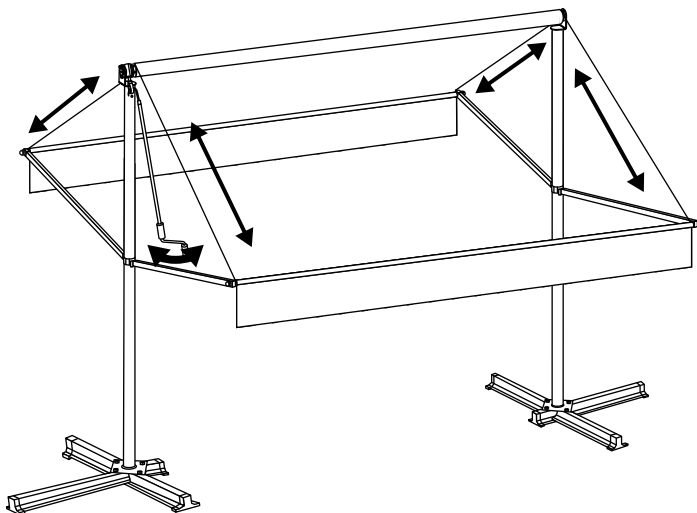


6

3 x4



7



FR Mettre au minimum 50Kg de poids de chaque côté.

PT Coloque, no mínimo, 50 Kg de peso de cada lado.

ES Poner al menos 50 kg de peso en cada lado.

IT Mettere almeno 50Kg di peso per lato.

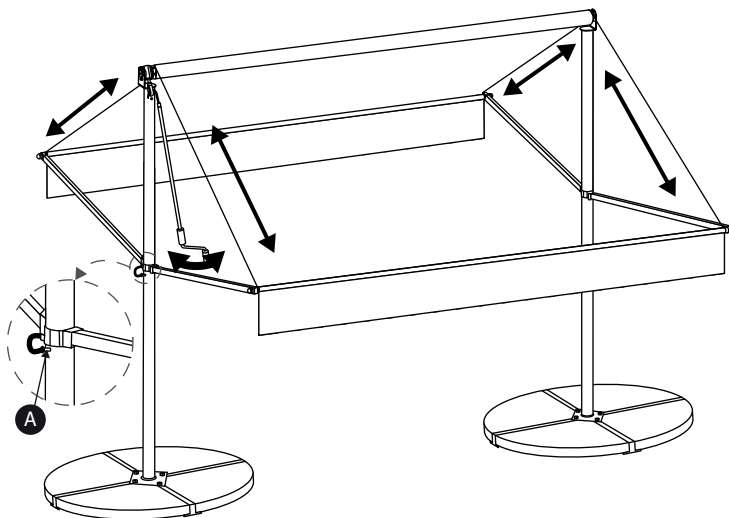
EN Put a minimum of 50kg / 110lbs on each side.

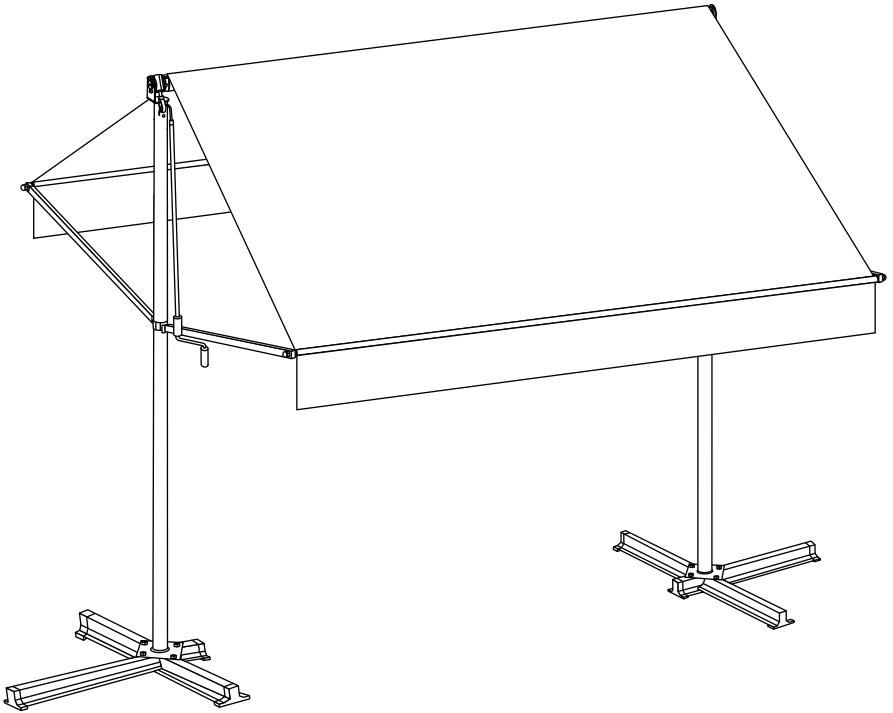
DE Legen Sie ein Gewicht von je 50kg auf jede Seite..

NL Plaats aan elke kant minstens 50 kg ballast.

8

A x4





IMPORTÉ PAR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANCE

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL
Calle Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPAÑA

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN UK LTD
23 Copenhagen Street, LONDON N10JB - UNITED KINGDOM

INGEVOERD DOOR WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKRIJK

IMPORTADO POR WALIBUY SPAIN SL
Calle Mallorca 289, Entresuelo 2, 08037 BARCELONA - ESPANHA

IMPORTATO DA WALIBUY ITALIA S.R.L
Via Torino 60, 20123 MILANO - ITALIA

IMPORTED BY ALICE'S GARDEN OUTDOOR PTY LTD
Level 22,101 Grafton Street, Bondi Junction NSW, 2022 - AUSTRALIA

IMPORTIERT VON WALIBUY SAS
270 avenue de l'Espace, 59118 WAMBRECHIES - FRANKREICH

 SWEEEK ME



SERVICE APRÈS VENTE :
SERVICIO POSTVENTA :
AFTER SALES SERVICE :
AFTER-SALES :
SERVIÇO PÓS-VENDA :
CONTATTO :
CONTACT :
KUNDENDIENST :

www.sweeek.help



FR
Pensez à
donner ou recycler.



Association

ou



Magasin

ou



Déchèterie

<https://quefairedemesdechets.fr>